

17th - 19th May 2012

Fórum Médico Internacional Sino-Luso (Sétima Fase)

Sino-Luso International Medical Forum (Series Seven)

中葡國際醫學論壇(系列七)

Ultra-sonografia em Medicina de Emergência e Terapia Intensiva

Ultrasound Imaging in Critical Care Medicine

超聲波顯像於危疾的應用暨超聲波診斷技術培訓班

7

PROGRAM AT A GLANCE | 日程概覽:

Part One

Dinner Symposium
Ultrasound Imaging
in Critical Care Medicine,
Thursday, 17 May (1830 - 2200)
Ballroom, 2/F, Grand Lapa Hotel

學術晚會
超聲波顯像於危疾的應用,
星期四, 5月17日 (1830 - 2200),
澳門金麗華酒店二樓宴會廳

Part Two

Training Workshops
Ultrasound Diagnosis on Emergency Medicine,
Obstetrics and Gynaecology
Thursday to Saturday, 17-19/ May (0930 - 1730)
Center of Medical Professional Development, MUST

Training Workshops
超聲波診斷技術培訓班, 急重症及婦產科
星期四、五及六, 5月17-19日 (0930 - 1730)
澳門科技大學專科醫療訓練中心

TRAINING WORKSHOPS:

Day One | 第一天

Ultrasound Diagnosis on Emergency Medicine (Nursing Day)
Thursday, 17/5/2012 (0930 - 1730) Center of Medical Professional Development, MUST
超聲波診斷技術培訓班 - 急重症 (護士日): 星期四, 5月17日 (0930 - 1730)
澳門科技大學專科醫療訓練中心

Day Two | 第二天

Ultrasound Diagnosis on Emergency Medicine (Physician Day)
Friday, 18/5/2012 (0930 - 1730) Center of Medical Professional Development, MUST
超聲波診斷技術培訓班 - 急重症 (醫師日): 星期五, 5月18日 (0930 - 1730)
澳門科技大學專科醫療訓練中心

Day Three | 第三天

Ultrasound Diagnosis on Obstetrics and Gynaecology (Simulation Day)
Saturday, 19/5/2012 (0930 - 1330) Center of Medical Professional Development, MUST
超聲波診斷技術培訓班 - 婦產科 (模擬培訓日) 星期六, 5月19日 (0930 - 1330)
澳門科技大學專科醫療訓練中心

KEYNOTE SPEAKERS AND CHAIRPERSONS:



Ms. Carla Elliot | Australia
Senior Sonography, Royal Perth Hospital,
Committee Member of Australian
Sonographers Association (WA)
Examiner of Australia's Graduate Diploma
of Ultrasound program



Mr. Ross Horley | Australia
Deputy Director of Training, Medical Synergies,
Curriculum Development Consultant of The
Center in association with the Ear Science
Institute of Australia, Notre Dame University of
Australia and St. John of God Healthcare
澳大利亞聖母大學研究所教學副總監



Ms. Amanda Grauze | Australia
Director of Training, Medical Synergies, Cur-
riculum Development Consultant of The Center
in association with the Ear Science Institute of
Australia, Notre Dame University of Australia
and St. John of God Healthcare
澳大利亞聖母大學研究所教學總監



Dr. Mok Ka Leung | Hong Kong
Chairman of USG Subcommittee, Hong Kong
College of Emergency Medicine
香港急症科醫學院超聲波顯像委員會主席



Dr. Dora Lee | Hong Kong
Fellow of Hong Kong College of Emergency
Medicine
香港急症科醫學院院士



Dr. Gordon Lee | Hong Kong
Fellow of Hong Kong College of Emergency
Medicine
香港急症科醫學院院士



Dr. Herman Lee | Hong Kong
Fellow of Hong Kong College of Emergency
Medicine
香港急症科醫學院院士



Dr. Ralph Cheung | Hong Kong
Fellow of Hong Kong College
of Emergency Medicine
香港急症科醫學院院士



Dr. Yuen Chi Kit | Hong Kong
Fellow of Hong Kong College
of Emergency Medicine
香港急症科醫學院院士



Dr. Manson Fok | Macau
Dean, Faculty of Health Sciences, Macau
University of Science and Technology
澳門科技大學-健康科學學院院長



Dr. Lei Wai Shing | Macau
Chief of Service, Department of Emergency,
Centro Hospitalar Conde de São Januário
澳門仁伯爵綜合醫院急診科主任



Dr. Rui Mota Furtado | Macau
President, Associação dos Médicos
de Língua Portuguesa de Macau
澳門葡語醫生協會會長

Chaired by
Macau University of Sciences and Technology;
Faculty of Health Sciences

Organized by
Macau Healthcare Management and Promotion Association
Macau Society of Emergency and Critical Care Medicine

**For all registration-related enquiries,
please contact:**
event.aizza.csou@gmail.com

主持單位
澳門科技大學:
健康科學學院

承辦單位
澳門健康管理及促進學會
澳門急重症醫學會

**歡迎詢問及參與醫學論壇,
請用電郵聯絡我們:**
event.aizza.csou@gmail.com

Supported by
Department of International Cooperation, Ministry of Health, PRC
Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau
Macau Association of Cardiology
Associação Luso-Chinesa dos Enfermeiros de Macau
Casa de Portugal em Macau
Associação Casa do Brasil em Macau
Associação de Amizade Macau - Timor
Macau Dr. Stanley Ho Medical Development Foundation
Macau Henry Fok Foundation
Macao Foundation

協助單位
中華人民共和國衛生部國際合作司
澳門葡語醫生協會
澳門心臟學會
澳門中葡護士會
澳門葡人之家協會
澳門巴西之家協會
澳門蒂汶友誼協會
澳門何鴻燊博士醫療拓展基金會
澳門霍英東基金會
澳門基金會



Press Release

Sino-Luso International Medical Forum (Series Seven) – Ultrasound Imaging in Critical Care Medicine

Fórum Médico Internacional Sino-Luso (Sétima Fase) – Ultra-sonografia em Medicina de Emergência e Terapia Intensiva

May 7, 2012

Macau's 7th Sino-Luso International Medical Forum in mid-May will bring a new level of training for the city's medical trainers, upping the ante for quality healthcare services here.

Running from May 17th, 18th and 19th, this forum is titled, "Ultrasound Imaging in Critical Care Medicine", featuring top doctors from Australia, Hong Kong and Macau.

As a follow up to the "Ultrasound Life Support" held at Sino-Luso (Series 3) in September 2011, this 3-day forum will accredit Macau's healthcare providers with the latest in ultrasound technology.

Among the noted trainers is Carla Elliot, a senior sonographer and examiner of Australia's Graduate Diploma in Ultrasound Programs.

Carla Elliot explains, "The core ultrasound simulation technology originating from world-renowned Cardiff University whereby trainees deploy a virtual probe to mimic the sensation of contact with a live patient. Especially in the field of Obstetrics and Gynaecology, skills training can now take place without using ultrasound machines which are in heavy demand in hospital or female volunteer patients."

Another trainer at the forums is Amanda Grauze, Director of Training at the Curriculum Development Consultant of The Center in association with the Ear Science Institute of Australia, Notre Dame University.

Amanda Grauze says, "Most people think of an Ultrasound examination, they would right away picture a doctor rolling a small gadget over the tummy of a pregnant lady to examine ambiguous images on a black and white TV screen."

Amanda continues, "Owing to the advances in computer science and electronics made the development of real time images far clearer and better than before and ultrasound imaging machines are so portable these days. All these have made Ultrasound an attractive tool for emergency medicine. More and more emergency physicians have made bedside sonography part of the clinical activities in the emergency room of most hospitals, in remote setting and in some cases using portable ultrasound scanner on the ambulance."

In addition, four volunteers will act as patients during the workshops will lie on tables for trainees to practice their skills in a non-invasive manner. Chairman of Ultrasound Sub-Committee Dr. Mok Ka Leung will bring a strong team of professional instructors from the Hong Kong College of Emergency Medicine (HKCEM) to Macau to supervise hands-on skills and techniques. The delegation includes experienced clinicians Dr. Gordon Lee, Dr. Dora Lee, Dr. Herman Lee, Dr. Ralph Cheung and Dr. Yuen Chi Kit.

Dean of Faculty of Health Sciences and President of Sino-Luso International Medical Forum, Dr. Manson Fok says, “Looking ahead, we’re really excited about these valuable workshops and the benefits it may offer our patients. The latest virtual reality technology lets our junior clinicians practice their skills and have access to a range of cases and pathologies from basic to complex before touching their first patient. This can give us a new level of confidence in skills training for our Macau doctors and nurses.”

Dr. Lei Wai Seng, the Chairperson of the Macau Society of Emergency and Critical Care Medicine at the Hospital Centre S. Januario and Dr. Rui Furtado, President of the Portuguese Speaking Doctors Association will chair the lectures at the Dinner Symposium.

This Sino-Luso International Medical Forum event is chaired by the Macau University of Science and Technology: Faculty of Health Sciences and organized by the Macau Healthcare Management and Promotion Association (MHMPA) and is supported by the Ministry of Health, PRC as well as a list of outstanding healthcare organizations and Portuguese speaking associations here in Macau.

A Symposium Dinner will be held on Thursday evening of 17th May. The keynote lectures start at 6:30 p.m. at the Dining Hall of the magnificent 5-star Grand Lapa Hotel, Macau located on the 1st floor.

For more information:

Contact: Billy Chan
Executive Assistant to Dean of Faculty of Health Science, MUST
Foreign Affairs Officer
+853 6688 7649
bchan@must.edu.mo

在澳門回歸後的12年中，經濟呈現高速增長，為這個城市帶來強大的活力與能量。同時，亦為前線醫護人員和醫療機構創造了新的機遇和挑戰，這就是為市民和旅客提供更好、更優質的醫療服務。

現今社會面對人口老化、慢性疾病肆虐、新類型傳染病散播、以至特殊工業意外、超級颱風、輻射洩漏等區域性災害問題。醫療機構所扮演的角色更形重要，結合公營及私營機構的力量，更有系統的模擬培訓及加強專科技能訓練等措施是大眾所期待的。

『澳門科技大學：健康科學學院』多年來一直為澳門醫療各界提供高水平的醫學教育及醫療技能的培訓工作坊。近年更成立了『專業醫療發展中心』，設置了最新型的模擬專科醫療培訓器材，同時亦配備了多個不同年齡階段的高仿真度假人，從而為學員提供一個無風險的學習環境，全面提升醫護人員的綜合素質與專科技能。

過去一年，在中國衛生部的大力支持下，健康科學學院主持了一系列的醫療研討會，名為『中葡國際醫學論壇』。目標是發揮澳門的平台優勢，用以銜接華語系和葡萄牙語系國家，互相交流及推動長遠國際友誼和合作，加強醫護人員在臨床實踐所需要的信心和能力。在過去的六次論壇中，我們邀請了眾多來自美國、澳洲、法國、瑞典、意大利、葡萄牙、莫桑比克、中國、香港和澳門等世界各地的優秀學者及醫療專家出席分享他們的心得和經驗。六次論壇共有逾千名來自公營和私營醫療機構的醫生和護士參加，論壇的特點是理論與實務醫療相結合，透過醫學講座、專家研討會及技能培訓班，為業內人士提供一個完善的學習平台。

進入新的一個年度，『中葡國際醫學論壇(系列七) - 超聲波顯像於危疾的應用 暨 超聲波診斷技術培訓班』將於2012年5月17至19日在澳門金麗華酒店及澳門科技大學專科醫療訓練中心舉辦，講者分別是來自澳大利亞和香港的專業人員，目的是為本地的醫療人員灌輸超聲波顯像的臨床訓練。澳門科技大學：健康科學學院院長霍文遜醫生說：“展望未來，我們希望能夠強化本澳的模擬訓練水平，以達至國際的標準。幫助本澳醫療人員改進技術，從而協助更多的病人過渡生命中的危急時刻”。



Rc01 霍文遜望促進大中華區與葡語系國家各專科醫療的交流



Rc02 “專科醫療教育項目國際合作計劃”簽署儀式



Rc03 教授對話和專科診斷研討會促本澳醫療水平提升



Rc04 教授對話和專科診斷研討會的主要嘉賓合影



Rc05 台中榮民總醫院領導參觀模擬醫療器材



Rc06 台中榮民總醫院與科技大學、科大醫院和科大健康科學學院領導合影